

[198194]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione generale - Parte seconda**Allgemeine Sektion - Zweiter Teil***NORME DI ATTUAZIONE DELLO STATUTO SPECIALE****DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM SONDERSTATUT****Stato (Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol)****Staat (Autonome Region Trentino-Südtirol)****DECRETO LEGISLATIVO**

del 12 giugno 2025, n. 97

Norma di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche e integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, «Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego»

GESETZESVERTRETENDES DEKRET

vom 12. Juni 2025, Nr. 97

Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

DECRETO LEGISLATIVO
12 giugno 2025, n. 97

Norma di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche e integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, «Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego.».

(GU n. 149 del 30-6-2025)
Vigente al 15-7-2025

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modificazioni, recante «Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige» e, in particolare, gli articoli 89 e 100;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 recante «Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego» e, in particolare, gli articoli 2, 8 e 13;

Sentita la Commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, secondo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 4 giugno 2025;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei ministri e del Ministro per gli

GESETZESVERTRETENDES DEKRET
vom 12. Juni 2025, Nr. 97

Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“

(GBI. vom 30. Juni 2025, Nr. 149)
Datum des Inkrafttretens: 15. Juli 2025

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 i.d.g.F. „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“ und insbesondere aufgrund der Art. 89 und 100;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“ und insbesondere aufgrund der Art. 2, 8 und 13;

Nach Anhören der Paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen laut Art. 107 Abs. 2 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Aufgrund des in der Sitzung vom 4. Juni 2025 erlassenen Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag der Präsidentin des Ministerrates und des Ministers für

affari regionali e le autonomie, di concerto con i Ministri per la pubblica amministrazione, dell'interno, della giustizia, delle imprese e del made in Italy, delle infrastrutture e dei trasporti, della cultura, dell'istruzione e del merito, dell'università e della ricerca, della salute e dell'economia e delle finanze;

E m a n a

il seguente decreto legislativo:

Art. 1

Modifica all'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio, 1976, n. 752

1. All'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, è aggiunto, in fine, il seguente comma: «Al fine di garantire la funzionalità degli uffici e degli enti statali, delle società e delle agenzie di cui al presente decreto, in caso di eventi di carattere eccezionale che impongono straordinari carichi di lavoro non assolvibili con il personale assunto o particolari situazioni di carenza di organico, dovute alle specificità territoriali e linguistiche del territorio della provincia di Bolzano, tali da pregiudicare la regolare somministrazione dei servizi essenziali, si può temporaneamente derogare all'applicazione delle disposizioni che prevedono la riserva dei posti in rapporto alla consistenza dei gruppi linguistici italiano, tedesco e ladino, per un numero di assunzioni non superiore al 50 per cento dei posti non ricoperti nel profilo professionale. La deroga, previo assenso del comitato di cui all'articolo 13, è riferita alle assunzioni a tempo determinato del personale strettamente necessario ai predetti uffici ed enti statali, società e agenzie e si applica nel caso in cui almeno il 10 per cento dei posti previsti nel gruppo di calcolo delle quote proporzionali non sia coperto. Fermo restando il diritto

regionale Angelegenheiten und Autonomien im Einvernehmen mit dem Minister für die öffentliche Verwaltung, dem Innenminister, dem Justizminister, dem Minister für Unternehmen und „Made in Italy“, dem Minister für Infrastrukturen und Verkehr, dem Minister für Kultur, dem Minister für Unterricht und Leistung, der Ministerin für Universität und Forschung, dem Gesundheitsminister und dem Minister für Wirtschaft und Finanzen;

e r l ä s s t

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK
das nachstehende gesetzvertretende Dekret:

Art. 1

Änderungen zum Art. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752

(1) Im Art. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. wird am Ende nachstehender Absatz hinzugefügt: „Um die Funktionsfähigkeit der staatlichen Ämter und Körperschaften sowie der in diesem Dekret genannten Gesellschaften und Landesstellen sicherzustellen, kann in Fällen außergewöhnlicher Ereignisse, die eine außerordentliche, mit dem vorhandenen Personal nicht zu bewältigende Arbeitsbelastung mit sich bringen, oder bei besonderen Situationen des Personalmangels aufgrund der territorialen und sprachlichen Besonderheiten der Provinz Bozen, die eine ordnungsgemäße Erbringung der wesentlichen Dienstleistungen gefährden, vorübergehend von der Anwendung der Bestimmungen abgewichen werden, die einen Stellenvorbehalt im Verhältnis zur Stärke der italienischen, deutschen und ladinischen Sprachgruppe vorsehen; diese Abweichung darf 50 Prozent der unbesetzten Stellen im betreffenden Berufsbild nicht überschreiten. Die Abweichung, die der Zustimmung des Komitees laut Art. 13 bedarf, bezieht sich auf die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis des für das Funktionieren der genannten staatlichen Ämter und

riconosciuto dallo statuto di autonomia di usare la propria madrelingua nei rapporti con la pubblica amministrazione, limitatamente ai predetti rapporti di lavoro la conoscenza della lingua italiana e tedesca e la dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico non costituiscono requisito per l'assunzione. Il presente comma si applica ai contratti di lavoro a tempo determinato stipulati entro cinque anni dall'entrata in vigore della presente disposizione.».

Art. 2

Disposizione finanziaria

1. Dalle disposizioni di cui al presente decreto non derivano nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio dello Stato.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti nominativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 12 giugno 2025

MATTARELLA

MELONI, *Presidente del Consiglio dei ministri*

CALDEROLI, *Ministro per gli affari regionali e le autonomie*

ZANGRILLO, *Ministro per la pubblica amministrazione*

PIANTEDOSI, *Ministro dell'interno*

NORDIO, *Ministro della giustizia*

URSO, *Ministro delle imprese e del*

Körperschaften, Gesellschaften und Agenturen unbedingt erforderlichen Personals und findet nur dann Anwendung, wenn mindestens 10 Prozent der aufgrund der Berechnung der Anteile zustehenden Anzahl von Stellen nicht besetzt sind. Unbeschadet des im Sonderstatut festgelegten Rechts, im Verkehr mit der öffentlichen Verwaltung die Muttersprache zu gebrauchen, stellen die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache und die Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung ausschließlich für die genannten Arbeitsverhältnisse keine Voraussetzung für die Einstellung dar. Dieser Absatz findet auf die befristeten Arbeitsverträge Anwendung, die binnen fünf Jahren nach Inkrafttreten dieser Bestimmung abgeschlossen werden.“.

Art. 2

Finanzbestimmung

(1) Die Bestimmungen laut diesem Dekret bringen keine neuen oder höheren Ausgaben zu Lasten des Staatshaushalts mit sich.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 12. Juni 2025

MATTARELLA

MELONI, *Präsidentin des Ministerrates*

CALDEROLI, *Minister für regionale Angelegenheiten und Autonomien*

ZANGRILLO, *Minister für die öffentliche Verwaltung*

PIANTEDOSI, *Innenminister*

NORDIO, *Justizminister*

URSO, *Minister für Unternehmen*

made in Italy

*SALVINI, Ministro delle
infrastrutture e dei trasporti*

GIULI, Ministro della cultura

*VALDITARA, Ministro dell'istruzione
e del merito*

*BERNINI, Ministro dell'università e
della ricerca*

SCHILLACI, Ministro della salute

*GIORGETTI, Ministro dell'economia
e delle finanze*

Visto, il Guardasigilli: Nordio

und „Made in Italy“

*SALVINI, Minister für Infrastrukturen
und Verkehr*

GIULI, Minister für Kultur

*VALDITARA, Minister für Unterricht
und Leistung*

*BERNINI, Ministerin für Universität
und Forschung*

SCHILLACI, Gesundheitsminister

*GIORGETTI, Minister für Wirtschaft
und Finanzen*

Gesehen, der Siegelbewahrer: Nordio